



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.PP/2005/18/Add.5  
9 May 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,  
участии общественности в процессе принятия решений  
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся  
окружающей среды

(Второе совещание, Алма-Ата, Казахстан, 25-27 мая 2005 года)  
(Пункт 6 а) предварительной повестки дня)

**ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ**

**Болгария**<sup>\*</sup>

**Доклад подготовлен в соответствии с форматом доклада, содержащимся  
в приложении к решению I/8**

**1. Представьте краткую информацию о процессе подготовки доклада с указанием того, с какими государственными органами проводились консультации или какие государственные органы внесли вклад в его подготовку и каким образом проводились консультации с общественностью, а также каким образом результаты этих консультаций были учтены и какие материалы использовались в качестве основы для подготовки доклада.**

---

\* Настоящий документ представлен с запозданием в силу того, что в рамках первого цикла представления отчетности в соответствии с решением I/8 совещания Сторон пришлось впервые решать целый ряд разнообразных проблем. Вместе с тем существовала необходимость в одновременной обработке значительного объема другой документации, которая готовилась для второго совещания Сторон.

Настоящий доклад подготовлен следующими экспертами министерства по охране окружающей среды и водным ресурсам (МООСВР): Нэлли Илиева, государственный эксперт Управления по вопросам стратегии, интеграции в ЕС и международного сотрудничества; Наталия Павлова, младший эксперт Управления по вопросам стратегии, интеграции в ЕС и международного сотрудничества; Яна Михайлова, младший эксперт Управления по вопросам стратегии, интеграции в ЕС и международного сотрудничества; и Жакелина Методиева, начальник Управления по ОВОС/ЭО.

Текст доклада был загружен на вебсайт министерства и представлен для замечаний и предложений со стороны общественности в течение 40 дней. Неправительственные организации (НПО), действующие в области охраны окружающей среды, были специально информированы о наличии проекта доклада на вебсайте министерства, и их попросили представить замечания и предложения. За вышеуказанный срок вебстраница, на которую был загружен проект доклада, была просмотрена 299 отдельными пользователями, однако не было получено никаких замечаний.

**2. Сообщите любые конкретные данные, имеющие значение для понимания доклада, например, существует ли какой-либо федеральный и/или децентрализованный механизм принятия решений, имеют ли положения Конвенции прямое действие после вступления Конвенции в силу и являются ли финансовые трудности существенным препятствием для осуществления Конвенции (факультативно).**

### **СТАТЬЯ 3**

**3. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению общих положений пунктов 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 3.**

а) Законодательные меры: статьи 15 и 16 Закона о доступе к общественной информации требуют, чтобы государственные органы публиковали определенную общественную информацию и доводили ее до сведения общественности. Статьей 22 Закона об охране окружающей среды предусматривается подготовка министром по охране окружающей среды ежегодного доклада о состоянии окружающей среды и его представление Совету министров; согласно статьям 24 и 25 все государственные органы должны публиковать данные из своих информационных ресурсов, содержащих экологическую информацию. Согласно статье 31 национальные радио- и телекомпании должны сотрудничать с государственными органами в целях распространения экологической информации.

Нормативные меры: Постановление № 110/11.02.2003 МООСВР предусматривает создание каталога источников экологических данных. В постановлении № 111/11.02.2003 определяются обязанности определенных административных структур по предоставлению экологической информации, которая включается в Каталог источников экологических данных;

б) подписан Меморандум о договоренности между МООСВР и министерством образования и науки.

**4. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из вышеуказанных пунктов статьи 3.**

Законодательство не содержит конкретных положений об оказании поддержки ассоциациям, группам или другим организациям, действующим в области охраны окружающей среды.

**5. Представьте дополнительную информацию в отношении практического осуществления общих положений Конвенции.**

Как в МООСВР, так и его региональных отделениях созданы специальные информационные центры, в которых общественность может получить доступ к интересующей ее информации. Значительный объем информации уже имеется на вебсайте министерства, а также на вебсайтах его региональных органов. В 2000 году в МООСВР создана универсальная служба для регистрации поданных заявок на получение доступа к информации, которая обеспечивает соответствующую обработку файлов и соблюдение установленных сроков. МООСВР организовало также проведение активных общенациональных кампаний по повышению информированности общественности о проблемах окружающей среды, предназначенных для групп лиц, имеющих общие интересы.

В рамках нескольких проектов по линии Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы были разработаны руководящие принципы, а также проведены семинары для ознакомления различных целевых групп с их правами, вытекающими из осуществления Конвенции.

Министерство строит свои партнерские отношения с неправительственными организациями в соответствии с принципами равенства и транспарентности. Экологические НПО принимают участие в процессе принятия решений в качестве членов консультативных органов и рабочих групп министерства. На самом раннем возможном

этапе НПО предоставляется возможность высказать свои мнения по разработанным министерством правовым актам, стратегиям, планам и программам, касающимся охраны окружающей среды и устойчивого развития.

**6. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются.**

<http://www.moew.government.bg>

[http://nfp-bg.eionet.eu.int/cds\\_eng/main.htm](http://nfp-bg.eionet.eu.int/cds_eng/main.htm)

**СТАТЬЯ 4**

**7. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 4, касающихся доступа к экологической информации**

В законодательстве отсутствует какое-либо определение "государственного органа", которое полностью соответствует определению, содержащемуся в Конвенции.

Определение "экологической информации" полностью передается в статьях 18 и 19 Закона об охране окружающей среды ([http://www2.moew.government.bg/index\\_e.htm](http://www2.moew.government.bg/index_e.htm)).

a) i) согласно статье 17 Закона об охране окружающей среды каждый имеет право на доступ к имеющейся информации об окружающей среде без необходимости доказывать свою конкретную заинтересованность;

ii)-iii) согласно статьям 26 и 27 Закона о доступе к общественной информации доступ к общественной информации предоставляется в следующих формах: изучение информации в оригинальном виде или в виде копии, устное объяснение, в бумажной или электронной форме. Учреждения соблюдают, за некоторыми исключениями, установленную форму доступа к общественной информации;

b) согласно пункту 2 статьи 20 Закона об охране окружающей среды информация, касающаяся окружающей среды, предоставляется в течение 14 дней с даты уведомления заявителя о решении компетентного органа о предоставлении доступа к запрошенной информации. Согласно пункту 1 статьи 28 Закона о доступе к общественной информации каждый запрос на получение доступа к общественной информации рассматривается в самые краткие возможные сроки, но не более 14 дней с даты регистрации;

c) i) согласно пункту 1 статьи 20 Закона об охране окружающей среды в доступе к информации, касающейся окружающей среды, может быть отказано, если речь идет о:

- секретной информации, содержащей государственную или служебную тайну;
- информации, содержащей промышленную или коммерческую тайну, которая определяется в качестве таковой согласно закону;
- интеллектуальной собственности;
- информации, содержащей данные личного характера, если соответствующее физическое лицо отказывается разглашать указанную информацию, а также информации, предусмотренной положениями Закона об охране личных данных;
- информации, которая негативно сказывается на интересах третьей стороны, которая предоставила запрошенную информацию, при этом указанная сторона не обязана или не может быть юридически обязана поступать подобным образом, и если эта сторона не согласна с разглашением этой информации; и
- информации, которая окажет пагубное воздействие на состояние окружающей среды.

Согласно статье 33 Закона о доступе к общественной информации, если учреждение не хранит запрошенную информацию и ему не известно о том, где она находится, оно в течение 14 дней извещает об этом заявителя. Согласно пункту 1 статьи 29 Закона, если не ясно, какая информация запрашивается или в запросе содержится слишком широкое определение, заявитель извещается соответствующим образом и ему предоставляется возможность конкретизировать запрашиваемую информацию;

ii) согласно подразделу 4 пункта 6 статьи 20 Закона об охране окружающей среды, при принятии решения об отказе предоставить какую-либо информацию, охватываемую пунктом 1, компетентный орган учитывает общественные интересы, связанные с разглашением любой подобной

информации. Согласно подразделу 3 пункта 2 статьи 14 Закона о доступе к общественной информации, органы власти обязаны сообщать информацию, которая была собрана или о которой стало известно в ходе их деятельности, если подобная информация представляет или может представлять интерес для общественности;

d) согласно пункту 1 статьи 32 Закона о доступе к общественной информации, если учреждение не хранит запрошенную информацию, но ему известно о том, где она находится, оно переадресует заявку в течение 14 дней с момента получения запроса и извещает заявителя об этой переадресовке;

e) согласно подразделу 5 пункта 6 статьи 20 Закона об охране окружающей среды, в случае ограниченного доступа имеющаяся информация, касающаяся окружающей среды, предоставляется в пределах той ее части, которая может быть выделена из информации для ограниченного пользования. Согласно пункту 2 статьи 37 Закона о доступе к общественной информации, частичный доступ может предоставляться к тем частям информации, доступ к которым не является ограниченным;

f) согласно статье 38 Закона о доступе к общественной информации, в решении об отказе предоставить доступ к общественной информации указываются правовые и фактические основания для данного отказа в соответствии с этим Законом, дата принятия решения и порядок его обжалования. Согласно пункту 2 статьи 28 Закона о доступе к общественной информации, компетентные органы власти или лица, непосредственно уполномоченные ими, принимают решение о предоставлении доступа к общественной информации или отказе в нем и извещают заявителя в письменном виде о данном решении;

g) согласно пункту 1 статьи 20 Закона о доступе к общественной информации, доступ к этой информации предоставляется бесплатно. Расходы, связанные с предоставлением доступа к общественной информации, оплачиваются в соответствии с тарифами, установленными министерством финансов, и не превышают фактически произведенных расходов. Справка, подтверждающая эти расходы, выдается заявителю по запросу.

Согласно статье 22 Закона о доступе к общественной информации не взимается никакая дополнительная оплата за поправки и/или дополнение к предоставленной общественной информации в тех случаях, когда эта информация является неправильной или неполной и заявитель запросил ее в официальном порядке.

Согласно статье 29 Закона об охране окружающей среды, размер оплаты за предоставление специально подготовленной информации оговаривается в каждом конкретном случае.

**8. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 4.**

**9. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся доступа к информации, например, существуют ли какие-либо статистические данные относительно числа поданных запросов, числа отказов и оснований для отказа.**

В МООСВР и его региональных органах имеется очень хорошо организованная система доступа к информации, которая постоянно совершенствуется. Ее деятельность регулируется тремя министерскими постановлениями о создании регистра просьб о доступе к информации, перечне выпущенных юридических и административных актов, а также процедуре рассмотрения просьб. Введена в действие универсальная служба, которая регистрирует все просьбы о предоставлении доступа к информации и направляет их для дальнейшего рассмотрения.

С 24 июня 2003 года в штаб-квартире МООСВР ведется официальная статистика поданных просьб о предоставлении доступа к информации, и количество просьб по состоянию на 6 января 2005 года равно 146. По 133 просьбам отказано по трем главным основаниям: МООСВР не располагает соответствующей информацией и соответственно просьба препровождается в соответствующий компетентный орган; запрошенная информация не входит в сферу действия Закона о доступе к общественной информации; запрошенная информация в настоящее время отсутствует.

Специально подготовленные сотрудники в министерстве и его подразделениях отвечают за предоставление доступа к информации. Служащие министерства и его подразделений прошли профессиональную подготовку по применению Конвенции на нескольких семинарах, проведенных с этой целью. Разработано "Руководство по осуществлению Орхусской конвенции", которое было загружено в специальный раздел вебсайта министерства, посвященный данной Конвенции.

В 2003 году получила признание работа министерства в области предоставления информации, а НПО "Доступ к информационной программе" отметило министерство в качестве одного из государственных учреждений, предоставляющих очень хороший доступ к той информации, которой оно обладает.

**10. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

<http://www.moew.government.bg/>

**СТАТЬЯ 5**

**11. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации.**

- a) i) Согласно статье 24 Закона об охране окружающей среды каждый руководитель административной структуры в системе исполнительной власти правительства публикует на ежегодной основе данные о массивах и ресурсах обработанной экологической информации;
  - ii) согласно пункту 1 статьи 25 Закона об охране окружающей среды министр по охране окружающей среды и водным ресурсам издает постановление, в котором дается описание информационных массивов и ресурсов;
  - iii) согласно статье 23 Закона об охране окружающей среды, в случае аварии или иного загрязнения, если превышаются предельные значения для выброса загрязнителей в окружающую среду, предусмотренных законодательным актом или отдельным административным актом, загрязнители, а также лица, отвечающие за соблюдение пороговых значений, обязаны немедленно оповестить компетентных губернаторов областей, мэров соответствующих муниципалитетов, соответствующие региональные инспекции по окружающей среде и водным ресурсам, дирекции водохранилищ и органы Государственного агентства по гражданской обороне, а в случае изменения радиационного уровня также Агентство ядерного регулирования. Компетентные органы, перечисленные в пункте 1, обязаны немедленно оповестить министерство здравоохранения и затронутое сообщество о случае загрязнения с превышением пороговых значений выбросов, предложить меры по охране здоровья человека и имущества;
- b) согласно пункту 1 статьи 15 Закона о доступе к общественной информации для обеспечения транспарентности деятельности администрации, а также с целью оказания максимального содействия доступу к общественной информации, все старшие должностные лица административной структуры в системе исполнительной власти публикуют на регулярной основе последнюю информацию, содержащую:



- описание своих полномочий, а также данные об организационной структуре, функциях и обязанностях возглавляемой ими администрации;
- перечень актов, выпущенных в рамках их полномочий;
- описание массивов данных и ресурсов, используемых соответствующей администрацией;
- имя, адрес, номер телефона и часы работы соответствующего административного органа, который уполномочен принимать просьбы о предоставлении доступа к общественной информации.

Согласно статье 24 Закона об охране окружающей среды каждый руководитель административной структуры в системе исполнительной власти правительства публикует на ежегодной основе данные о массивах и ресурсах обработанной экологической информации.

Согласно пункту 1 статьи 25 Закона об охране окружающей среды министр по охране окружающей среды и водным ресурсам издает постановление, содержащее описание информационных массивов и ресурсов в тех случаях, когда они содержат экологическую информацию;

с) согласно пункту 3 статьи 25 Закона об охране окружающей среды описание информационных массивов публикуется на сайте Интернет министерства по охране окружающей среды и водным ресурсам;

d) согласно пункту 1 статьи 22 Закона об охране окружающей среды Совет министров ежегодно представляет Народному собранию доклад о состоянии окружающей среды, подготовленный министром по охране окружающей среды и водным ресурсам, который после принятия этого доклада публикует его в качестве Ежегодного доклада о состоянии окружающей среды;

e) согласно пункту 2 статьи 19 Закона об охране окружающей среды "информация, касающаяся окружающей среды", означает "любую информацию в письменной, визуальной, звуковой, электронной или иной физической форме в отношении... а также деятельности и и/или мерах, включая административные меры, международные соглашения, политику, законодательство, планы и программы, которые имеют или могут иметь последствия для окружающей среды".

Согласно пункту 1 статьи 25 Закона об охране окружающей среды министр по охране окружающей среды и водным ресурсам выпускает постановления, содержащие описание информационных массивов и ресурсов в тех случаях, когда указанные массивы и ресурсы содержат любую информацию, упомянутую в статье 19 Закона;

f) согласно пункту 1 статьи 133 Закона об охране окружающей среды постоянное совершенствование деятельности различных организаций будет достигаться благодаря применению Национального плана экоуправления и аудита как с точки зрения охраны окружающей среды, так и предоставления соответствующей информации общественности и другим заинтересованным сторонам;

g) согласно пункту 1 статьи 22 Закона об охране окружающей среды Совет министров ежегодно представляет Народному собранию доклад о состоянии окружающей среды, подготовленный министром по охране окружающей среды и водным ресурсам, который после принятия этого доклада публикует его в качестве Ежегодного доклада о состоянии окружающей среды. В этом докладе публикуются факты и анализы, а также информация об исполнении государственных функций в области окружающей среды;

h) согласно статье 137 Закона об охране окружающей среды цель Национального плана присвоения экоярлыков заключается в поощрении разработки, производства, распределения и использования продуктов, которые могут смягчить пагубные экологические последствия по сравнению с другими продуктами из той же самой группы продуктов. Национальный план присвоения экоярлыков осуществляется посредством предоставления точной, не вводящей в заблуждение и научно обоснованной информации потребителям подобных продуктов;

i) согласно пункту 1 статьи 130 Закона об охране окружающей среды Агентство по охране окружающей среды ведет публичный реестр результатов мониторинга выбросов, предусмотренного в комплексных разрешениях. Данные реестра передаются в Европейский реестр выбросов вредных веществ.

**12. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 5.**

**13. Укажите дополнительную информацию относительно практического применения положений статьи 5, касающихся сбора и распространения экологической информации, например, существуют ли какие-либо статистические данные в отношении публикуемой информации.**

Транспарентность и эффективный доступ к экологической информации обеспечиваются главным образом благодаря вебсайтам государственных учреждений, их информационным центрам и их опубликованным докладам, бюллетеням и другим специализированным публикациям. Это является частью более широкой тенденции, связанной с предоставлением имеющейся экологической информации при помощи электронных средств, и это одна из приоритетных задач МООСВР.

МООСВР разрабатывает электронные публичные реестры и базы данных по окружающей среде, что является его вкладом в европейский интеграционный процесс и делается с целью осуществления международных соглашений, стороной которых является Болгария.

Агентство по охране окружающей среды совместно с МООСВР, а также при технической помощи со стороны Австрийского агентства по охране окружающей среды разработало Каталог источников экологических данных.

Доступ к докладам и бюллетеням, публикуемым МООСВР и Исполнительным агентством по охране окружающей среды, можно получить через Интернет по адресу: <http://nfp-bg.eionet.eu.int/ncesd/bul/bulletins.html>.

Помимо Зеленой книги, за последние несколько лет областными инспекциями по окружающей среде и водным ресурсам опубликованы областные доклады о состоянии окружающей среды, которые имеются как в бумажном, так и цифровом вариантах.

Информация об авариях и стихийных бедствиях предоставляется населению Агентством по гражданской обороне, МООСВР и Исполнительным агентством по окружающей среде.

Все акты, принимаемые Народным собранием, а также постановления и решения, принимаемые Советом министров, публикуются в Официальных ведомостях. Цифровые варианты полных текстов имеются в таких базах правовых данных, как APIS, CIELA, DIGESTA и т.д., которые ведутся различными частными компаниями. В разделе "Европейская интеграция" вебсайта министерства публикуются полные тексты национальных экологических законов и постановлений, приведенные в соответствие с соответствующими европейскими актами. В этом разделе публикуются также переводы на болгарский язык основных правовых актов ЕС. Имеется также связь с вебсайтом Европейской комиссии, на котором публикуются материалы по окружающей среде.

"Список конвенций, участником которых является Болгария", опубликован в разделе "Международное сотрудничество" вебсайта министерства.

Изложение основных стратегий, планов действий и программ в области окружающей среды публикуется в специально отведенном для этого разделе "Стратегии и программы" вебсайта министерства.

Основные документы о политике, такие, как стратегии, программы и планы действий, находятся в информационном центре министерства, а также управлениях соответствующего сектора. На вебсайте министерства имеется специальный раздел "Диалог", в котором для получения замечаний публикуются важные новые законопроекты, стратегии, планы и программы, и в котором приводятся также соответствующие доклады об осуществлении политики.

**14. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

<http://www.moew.government.bg/>  
<http://nfp-bg.eionet.eu.int/ncesd/index.html>

**СТАТЬЯ 6**

**15. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.**

- a) i) Перечень видов деятельности, фигурирующий в качестве приложения I к Конвенции, полностью включен на национальном уровне в приложение I Закона об охране окружающей среды, за исключением пункта 4 g), который будет включен в приложение I с поправками к Закону, которые будут приняты к концу 2005 года;
- ii) пункт 1 b) статьи 6 Конвенции включен на национальном уровне в положения статьи 93 Закона об охране окружающей среды; и статью 2 Положения об условиях, сроках и методах проведения экологической оценки планов и программ (SG 57/2004)  
([http://www2.moew.government.bg/index\\_e.htm](http://www2.moew.government.bg/index_e.htm));

b) пункт 2 статьи 6 Конвенции включен на национальном уровне в положения статей 87, 95 и 97 Закона об охране окружающей среды; статьи 19, 20, 21 и 22 Положения

об условиях, сроках и методах проведения экологической оценки планов и проектов; и статьи 9, 16 и 17 Положения об условиях проведения оценки экологических последствий инвестиционных предложений для строительной деятельности и технологий ([http://www2.moew.government.bg/index\\_e.htm](http://www2.moew.government.bg/index_e.htm));

с) пункт 8 статьи 6 Конвенции включен на национальном уровне в положения статей 87 и 99 Закона об охране окружающей среды; статью 18 Положения об условиях проведения оценки экологических последствий инвестиционных предложений для строительной деятельности и технологий; и статью 26 Положения об условиях, сроках и методах проведения экологической оценки планов и программ ([http://www2.moew.government.bg/index\\_e.htm](http://www2.moew.government.bg/index_e.htm));

д) пункт 9 статьи 6 Конвенции включен на национальном уровне в положения статей 88 и 99 Закона об охране окружающей среды; и статью 27 Положения об условиях, сроках и методах проведения экологической оценки планов и программ ([http://www2.moew.government.bg/index\\_e.htm](http://www2.moew.government.bg/index_e.htm));

е) пункт 10 статьи 6 Конвенции включен на национальном уровне в положения статей 85 и 93 Закона об охране окружающей среды ([http://www2.moew.government.bg/index\\_e.htm](http://www2.moew.government.bg/index_e.htm));

ф) этот вопрос до сих пор не регулируется законодательством. Процедура обсуждений с общественностью и порядок участия общественности в процессе принятия решений будут определены после принятия Закона о генетически измененных организмах.

**16. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 6.**

Законодательство по экологической оценке вступило в силу только с 1 июля 2004 года. Поэтому нет никакой завершенной процедуры по экологической оценке и не хватает практического опыта для того, чтобы можно было кратко обобщить трудности, связанные с осуществлением данного законодательства.

В отношении процедуры оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), соответствующие средства массовой информации и общественность участвуют во всем процессе принятия решений, начиная с первоначального объявления об инвестиционном предложении (начало процесса) до объявления о принятом решении (завершение процесса). Обязанность по определению соответствующей общественности возлагается в соответствии с законодательством на инвестора. В некоторых случаях это усложняет

данную процедуру, если имеются другие лица, которые хотели бы участвовать в консультациях на более позднем этапе данного процесса.

**17. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 6, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, например, существуют ли каких-либо статистические данные или иная информация об участии общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности или о решениях о неприменении положений настоящей статьи в отношении планируемых видов деятельности, осуществляемой в интересах национальной обороны.**

Отсутствует резюме статистических данных об участии общественности в процессе принятия решений (т.е. о количестве участников). Можно констатировать активизацию деятельности представителей местных средств массовой информации в процессе ОВОС, особенно в тех случаях, когда затронуты частные интересы. Представители экологических НПО обычно проявляют большую активность, когда речь идет о крупных инфраструктурных проектах или вопросах, связанных с охраной природы.

Статистическая информация об осуществлении ОВОС и экологической оценке:

До сих пор не существует какой-либо завершенной процедуры экологической оценки. В период с 1 июля по 1 декабря 2004 года МООСВР было выпущено девять постановлений, касающихся определения необходимости проведения экологической оценки; в четырех из них предусматривалась экологическая оценка. На уровне Областной инспекции по охране окружающей среды и водных ресурсов было выпущено 23 постановления с определением необходимости проведения экологической оценки; в шести из них предусматривалось проведение экологической оценки. Все законодательные требования будут соблюдаться с учетом необходимости участия общественности в процессе принятия решений.

В отношении процедуры ОВОС, в период с 1 ноября 2003 года по 30 октября 2004 года в системе МООСВР и Областной инспекции по охране окружающей среды и водным ресурсам были приняты следующие решения относительно необходимости ОВОС:

Общее число принятых решений составляет 41, и по своим характеристикам и компетентному органу они распределяются следующим образом:

МООСВР/ОИООСВР		Решения по ОВОС	
		Утвержденные	Не утвержденные
<b>МООСВР</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>1</b>
<b><u>ОИООСВР</u></b>			
Благоевград	2	2	-
Бургас	7	7	-
Варна	3	3	-
В. Тырново	1	-	1
Враца	-	-	-
Монтана	-	-	-
Пазарджик	1	1	-
Плевен	-	-	-
Пловдив	2	2	-
Русе	-	-	-
Стара Загора	2	2	-
София	6	6	-
Смолян	3	3	-
Хасково	-	-	-
Шумен	1	1	-
<b>ВСЕГО ОИООСВР</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>1</b>

В общей сложности в 2003 году было принято 1 671 решение об определении необходимости осуществления ОВОС, которые распределялись в соответствии с компетентным органом и видом решения следующим образом:

МООСВР/ОИООСВР	Решения об определении необходимости проведения ОВОС		
	Всего	Проведение ОВОС	Непроведение ОВОС
<b>МООСВР</b>	<b>16</b>	<b>3</b>	<b>13</b>
<b><u>ОИООСВР</u></b>			
Благоевград	110	4	106
Бургас	329	2	327
Варна	107	4	103
В. Тырново	78	-	78
Враца	32	-	32

МООСВР/ОИООСВР	Решения об определении необходимости проведения ОВОС		
	Всего	Проведение ОВОС	Непроведение ОВОС
Монтана	73	-	73
Пазарджик	55	1	54
Плевен	68	5	63
Пловдив	219	-	219
Русе	60	-	60
Стара Загора	165	-	165
София	126	19	107
Смолян	73	7	66
Хасково	108	1	107
Шумен	52	1	51
<b>ВСЕГО,ОИООСВР</b>	<b>1 655</b>	<b>44</b>	<b>1 611</b>

18. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:

<http://www.moew.government.bg/>  
<http://www.riosv-pd.hit.bg/>  
<http://www.riosv-vt.hit.bg/>  
<http://riosvmon.net-surf.net/>  
<http://riosvsz.dir.bg/>  
<http://www.rioswpz.hit.bg/>  
<http://www.vracakarst.com/riosv/>  
<http://riewpleven.hit.bg/>  
<http://www.riosv.icon.bg/>  
<http://www.riew-varna.org/>  
<http://riosvrs.hit.bg/>

## СТАТЬЯ 7

19. Перечислите соответствующие практические и/или иные меры, принятые для обеспечения участия общественности в процессе подготовки планов и программ, связанных с окружающей средой. Просьба указать, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2 и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.



Согласно пункту 3 статьи 75 Закона об охране окружающей среды в процессе разработки и обсуждения с общественностью Национальной экологической стратегии участвуют также представители научно-исследовательского сообщества и неправительственных экологических и дочерних организаций.

Определение понятия "общественность" используется на национальном уровне в статье 34 Дополнительных положений ОВОС для обозначения одного или нескольких физических или юридических лиц, а также ассоциаций, организаций или их групп, учрежденных в соответствии с национальным законодательством.

Определение термина "соответствующая общественность" полностью применяется на национальном уровне в пункте 25 Дополнительных положений Закона об охране окружающей среды для обозначения общественности, упомянутый в пункте 24, которая затронута или может быть, вероятно, затронута, или которая заинтересована в процедурах утверждения планов, программ, предложений по развитию, а также в участии в процессе принятия решений, связанных с выдачей или продлением разрешений в соответствии с процедурой, установленной этим Законом, или в соблюдении условий, предусмотренных в этих разрешениях.

Определение термина "экологическая информация" применяется на национальном уровне в статье 18 Закона об охране окружающей среды следующим образом:

Информация, имеющая отношение к окружающей среде, это:

1. Имеющаяся первичная информация;
2. Имеющаяся информация, прошедшая предварительную обработку; и
3. Специально обработанная информация.

Это определение также используется на национальном уровне в статье 19 Закона об охране окружающей среды следующим образом:

"Информация, касающаяся окружающей среды" означает любую информацию в письменной, визуальной, звуковой, электронной или иной физической форме относительно:

1. состояния следующих элементов окружающей среды: атмосферный воздух, атмосфера, вода, почва, недра земли, ландшафт, заповедники, минеральное разнообразие, биологическое разнообразие и их компоненты, а также взаимодействие между ними;

2. следующих факторов: природные и антропогенные субстанции и процессы; различные виды отходов и места их захоронения; опасные источники энергии: шум, вибрация, радиация, определенные генетически измененные организмы, а также виды деятельности и/или меры, включая административные меры, международные соглашения, политику, законодательство, планы и программы, которые оказывают воздействие или способны оказать воздействие на окружающую среду;

3. состояния здоровья и безопасности человека в той степени, в которой они затронуты или могут быть затронуты состоянием окружающей среды или через указанную среду факторами, видами деятельности или мерами, указанными в пункте 2;

4. мест, зданий и строений, относящихся к культурному и историческому наследию, в той степени, в которой они затронуты или могут быть затронуты состоянием окружающей среды или через упомянутую среду факторами, видами деятельности или мерами, указанными в пункте 2;

5. анализа экономической эффективности и других экономических анализов и оценок, используемых в рамках мер и видов деятельности, указанных в пункте 2;

6. выбросов, удалений и других вредных последствий для окружающей среды.

Согласно пунктам 1 и 2 статьи 21 Закона об охране окружающей среды, "государственные органы" - это компетентные органы, которые определяются следующим образом:

- центральные и местные исполнительные органы власти, которые занимаются сбором и хранением информации, касающейся окружающей среды; и
- органы и организации, которые распоряжаются средствами сводного национального бюджета и занимаются сбором и хранением информации, касающейся окружающей среды, за исключением законодательных и судебных органов.

Согласно определению, данному в пунктах 1 и 2 статьи 3 Закона о доступе к общественной информации, выражение "государственный орган" означает:

- государственные и местные органы власти, которые разрабатывают и хранят общественную информацию;

- государственные органы, которые отличаются от указанных выше органов власти;
- отдельных лиц и юридических лиц, если речь идет только об их деятельности, финансируемой за счет средств из сводного государственного бюджета;
- средства массовой информации в том, что касается транспарентности их деятельности.

Требование, содержащееся в пункте 9 статьи 3, излагается в качестве основного конституционного принципа. В пункте 1 статьи 26 Конституции говорится следующее: "Граждане Республики Болгарии, где бы они ни находились, имеют все права и обязанности согласно данной Конституции. 2) Иностранцы, которые находятся в Республике Болгарии, имеют все права и обязанности согласно данной Конституции, за исключением прав и обязанностей, для которых Конституция и законы требуют болгарского гражданства".

Согласно Закону о доступе к общественной информации (пункт 1 статьи 4), "Любой гражданин Республики Болгарии имеет право на доступ к общественной информации при условии соблюдения условий и порядка, установленных в настоящем Законе, если другим законом не предусматривается особый порядок запроса, получения и сообщения подобной информации; 2) Иностранные граждане и отдельные лица без гражданства пользуются в Республике Болгарии правом, предусмотренным в пункте 1; [и] 3) Юридические лица также пользуются правом, предусмотренным в пункте 1".

Закон об охране окружающей среды - это специальный правовой акт, регулирующий доступ к информации, предоставляемый согласно статье 17. В нем говорится о том, что "Любое лицо имеет право на доступ к имеющейся информации, касающейся окружающей среды, без необходимости доказывать свою конкретную заинтересованность".

**20. Поясните, какие возможности существуют для участия общественности в разработке политики в отношении окружающей среды.**

Согласно установившейся практике, МООСВР должно предоставлять доступ общественности ко всем проектам планов, программ и стратегий на вебсайте министерства на самом раннем возможном этапе, устанавливая при этом 30-дневный срок для замечаний и предложений, а также организовывать обсуждения с общественностью.

**21. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 7.**

Это невозможно сделать пока в связи с нехваткой соответствующего опыта.

**22. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений статьи 7, касающихся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.**

Было организовано обсуждение с общественностью проекта национальной экологической стратегии на 2005-2014 годы, и в этот проект были включены многие из предложений, внесенных во время этого обсуждения. Проект стратегии был также загружен на вебсайт министерства для замечаний и предложений.

**23. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

<http://www.moew.government.bg>

## **СТАТЬЯ 8**

**24. Сообщите о том, какие меры принимаются для содействия эффективному участию общественности в подготовке государственными органами положений, имеющих непосредственную исполнительную силу, и общеприменимых юридически обязательных норм, которые могут оказать существенное воздействие на окружающую среду. Сообщите, насколько это возможно, о том, как применяются на национальном уровне соответствующие определения, содержащиеся в статье 2, и содержащееся в пункте 9 статьи 3 требование об отсутствии дискриминации.**

В отношении подготовки государственными органами правовых норм, которые могут иметь значительное воздействие на окружающую среду, пунктом а) статьи 2 Закона о законодательных актах (SG 55/2003) предусматривается следующее:

"Лиц, на которых распространяются обязательства или ограничения, вытекающие из нового правового акта, информируют до его официального принятия. Уведомление осуществляется посредством направления проекта организациям, представляющим подобных лиц, его опубликованием в средствах массовой информации, в Интернет или объявления о нем другим надлежащим способом. Заинтересованным сторонам предоставляется возможность представить в течение как минимум одного месяца замечания и возражения соответствующему компетентному органу".

**25. Сообщите о любых препятствиях, встретившихся при осуществлении положений статьи 8.**

**26. Представьте дополнительную информацию о практическом применении положений, касающихся участия общественности в области, охватываемой положениями статьи 8.**

МООСВР публикует на своем вебсайте проекты наиболее важных правовых актов, с тем чтобы дать общественности возможность высказать рекомендации, замечания и предложения. Участие представителей НПО в различных рабочих группах по разработке законопроектов может рассматриваться в качестве эффективной практики.

**27. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

<http://www.moew.government.bg>

## **СТАТЬЯ 9**

**28. Перечислите законодательные, нормативные и другие меры по осуществлению положений статьи 9, касающихся доступа к правосудию.**

- a) i) Основным законодательным документом, имеющим отношение к обеспечению доступа к правосудию, является Закон о доступе к общественной информации. Согласно его статьям 40-42 решения о предоставлении информации или отказе в ней могут оспариваться в суде - Высшем административном суде или Областном суде - в зависимости от того, каким органом было принято данное решение. Глава II Закона об охране окружающей среды также действует в отношении доступа к экологической информации, однако применяется процедура общего Закона о доступе к общественной информации. Таким образом, законодательство соответствует требованиям Конвенции и предоставляет любому лицу, которое считает, что его просьба о получении информации не была рассмотрена в соответствии с положениями статьи 4 Конвенции, право на процедуру пересмотра в суде. Законодательством также предусматривается, что применяется только судебная процедура, которая гарантирует независимость принятого решения, а также что соответствующее решение является обязательным для административного органа. Суды эффективно применяют эти положения законодательства и уже установившуюся судебную практику;

- ii) Согласно законодательству существует только одна судебная процедура пересмотра решений, касающихся доступа к информации (пункт 1 статьи 40 Закона о доступе к общественной информации). Поскольку она касается административного решения, дело передается через соответствующий административный орган, который принял решение и поэтому может пересмотреть свое собственное решение. С другой стороны, судебные издержки оплачиваются по фиксированным тарифам, установленным для всех судов. Поскольку подобные случаи являются административными делами, соответствующие издержки являются относительно небольшими;
- iii) Поскольку существует только судебная процедура пересмотра, решения судов являются обязательными для всех государственных органов, а также физических или юридических лиц. Судебные решения об отказе удовлетворить запросы на информацию являются также обязательными для всех лиц, которые обязаны предоставлять доступ к общественной информации и определяются в статье 3 Закона о доступе к общественной информации. Кроме того, в соответствии с пунктом 2 статьи 28 и пунктом 1 статьи 34 Закона, а также правилами о доступе к общественной информации, установленными МООСВР, фактические и правовые причины отказа предоставить доступ к общественной информации сообщаются в письменном виде;

b) Этот вопрос не регулируется четко законодательством, однако представители соответствующей общественности безусловно обладают правом оспаривать любое решение, вынесенное административными органами. Гражданским процессуальным кодексом предусматривается возможность для юридических лиц защищать свои права и законные интересы. В Кодексе имеется дополнительное приложение по административной процедуре и вопросам, которые не подлежат урегулированию в рамках данной процедуры. Представители общественности могут оспаривать решения административных органов.

С одной стороны, в Конституции говорится о праве на чистую окружающую среду, в соответствии с которым предусматриваются материальные основания, по которым любое лицо может участвовать в судебной процедуре (согласно статье 6) и обжаловать в суде законность любого решения, действия или бездействия. С другой стороны, судебная практика показывает, что юридическим лицам, включая НПО, которые соответствуют критериям национального законодательства и зарегистрированы, предоставляется возможность участвовать в судебном процессе;

с) Представители общественности могут воспользоваться административной или судебной процедурой для оспаривания действий или бездействия частных лиц и государственных органов, которые противоречат положениям национального законодательства по окружающей среде; это предусматривается Конституцией, согласно которой каждый имеет право на здоровую окружающую среду. Благодаря этому обеспечиваются конституционные основания для оспаривания всех действий или бездействия государственных органов и частных лиц, касающихся окружающей среды.

С другой стороны, в главе XI Закона об охране окружающей среды предусматривается гражданская ответственность любого лица, которое вызвало загрязнение окружающей среды или причинило ей ущерб. В статье 171 Закона об охране окружающей среды четко предусматривается предоставление возможности затронутым сторонам возбудить иск против правонарушителя с целью прекращения нарушения и ликвидации последствий происшедшего загрязнения.

d) Законодательством предусматриваются разнообразные варианты участия общественности в судебном процессе. Имеются положения о праве на возбуждение административного, гражданского или уголовного дела, связанного с проблемами в области окружающей среды. Судебные решения, связанные с окружающей средой, являются обязательными для всех административных органов, а также для любого физического или юридического лица. С другой стороны, осуществление судебных процедур занимает много времени и поэтому необходимо рассмотреть другие возможности для ускорения данного процесса с целью урегулирования экологических споров. К сожалению, сама общественность не проявляет, по-видимому, большого интереса к тому, чтобы воспользоваться доступом к возможностям правосудия при урегулировании экологических споров. Было организовано проведение семинаров и осуществление проектов, и они будут способствовать в будущем повышению информированности общественности по экологическим вопросам. В настоящее время созданы административные и правовые предпосылки для обеспечения эффективного доступа к правосудию.

e) В отношении предоставления информации для процедур пересмотра осуществлены многочисленные мероприятия по повышению информированности общественности о Конвенции (например, публикация информации на вебсайте МОСВР, проведение семинаров для различных целевых групп и публикация информационных материалов). Благодаря всем этим мерам будет повышена информированность общественности о возможностях доступа к правосудию и возможностях для возбуждения общественностью исков, связанных с окружающей средой. С другой стороны, статьей 15 Административно-процессуального кодекса предусматривается, что в решениях

административных органов, которые являются административным актом, указываются соответствующие условия для начала процедуры пересмотра и соответствующий орган.

В отношении транспарентности судебных решений судопроизводство, как правило, является публичным и в зале суда может находиться любое лицо. Кроме этого судебные решения и их основания доводятся до сведения общественности. Высшим административным судом введена эффективная практика публикации на его вебсайте его решений и протоколов заседаний. Этой практике последовали некоторые другие суды, такие, как апелляционные суды и некоторые областные и местные суды, у которых имеются свои собственные вебсайты.

**29. Укажите любые препятствия, встретившиеся при осуществлении положений любого из пунктов статьи 9.**

Можно привести следующие проблемы, существующие в рамках судебной системы:

- судебный процесс требует значительного времени, а процедуры осуществляются медленными темпами. В некоторых случаях не соблюдаются сроки, установленные для принятия судебного решения, что замедляет судопроизводство;
- плохая информированность и слабый интерес судей к экологическим проблемам и отсутствие необходимых возможностей. Требуется осуществление мероприятий по наращиванию потенциала, таких, как включение экологического права в учебную программу Академии по подготовке судей;
- необходимость повышения знаний по вопросам окружающей среды среди юристов, а также включение в учебную программу курса, посвященного экологическому праву;
- недостаточная информированность общественности;
- необходимость подготовки серьезных научных работ и публикаций по этой теме.



**30. Предоставьте дополнительную информацию в отношении практического применения положений, касающихся доступа к правосудию в соответствии со статьей 9, например, существуют ли какие-либо статистические данные о правосудии в вопросах окружающей среды и есть ли какие-либо механизмы оказания помощи для устранения или сокращения финансовых или других барьеров, препятствующих доступу к правосудию.**

Нет никаких статистических данных.

**31. Укажите адреса соответствующих вебсайтов, если таковые имеются:**

МООСВР (<http://www.moew.government.bg>).

Высший административный суд (<http://www.sac.government.bg>).

Высший судебный совет (<http://www.vss.justice.bg>).

**32. Укажите, когда это уместно, каким образом осуществление Конвенции содействует защите права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния.**

Нет никакого сомнения в том, что ратификация и осуществление Конвенции способствуют развитию гражданского общества. Процесс ратификации сам по себе, а также подготовка к практическому осуществлению Конвенции уже способствовали принятию ряда законодательных и институциональных мер государственными органами с целью обеспечения эффективного доступа к экологической информации и участия общественности в процессе принятия решений.

-----